

CONDITIONS GENERALES DE VENTE

ACCEPTATION DES COMMANDES

Les commandes adressées directement par le client ou par l'intermédiaire de nos agents et représentants ne lient notre société qu'après avoir été confirmées et acceptées par écrit.

En raison de la spécificité de nos produits, nous nous réservons de décliner une prestation ou une fourniture si les conditions de sécurité propres à l'utilisation de nos produits ne sont pas ou risquent de ne pas être respectées.

Compte tenu de notre organisation structurelle, notre maison mère peut, pour des raisons qui lui sont propres, refuser une commande reçue par une filiale.

DÉLAIS DE LIVRAISON

Les délais de livraison figurant dans nos acceptations de commandes ne sont donnés qu'à titre purement indicatif et les retards éventuels ne donnent pas à l'acheteur le droit d'annuler sa commande, de refuser la vente ou la marchandise ou de réclamer une indemnisation à ce propos.

Notre société est libérée de l'obligation de livraison en cas de survenance d'un cas fortuit ou de force majeure échappant à notre contrôle; sont notamment considérés comme tels les grèves, les catastrophes naturelles, les faits de violence ou de guerre, etc.

TRANSPORT

Tous les produits vendus sont transportés, aux risques et périls de l'acheteur, conformément à l'incoterm accepté lors de la commande (selon la liste des incoterms 2010).

PRIX DE VENTE

Nos produits sont facturés selon les indications portées sur la confirmation de commande.

MODALITÉ DE PAIEMENT

Sauf stipulation écrite contraire, nos factures sont payables aux caisses de notre société à Ozoir-la-Ferrière dans les devises facturées. Les dates d'échéance portées dans la confirmation de commande sont de rigueur et tout retard entraînera de plein droit, sans qu'il soit besoin d'une mise en demeure, le paiement d'intérêts de retard au taux d'une fois et demie le taux de l'intérêt légal à compter de la date d'échéance et jusqu'à parfait paiement.

Suivant le décret n° 2012-1115 du 2 octobre 2012 fixant le montant de l'indemnité forfaitaire pour frais de recouvrement dans les transactions commerciales prévues à l'article L. 441-6 du code de commerce, une indemnité de 40€ (quarante Euros) sera due en cas de retard de paiement.

En outre, nous nous réservons en cas de retard d'annuler ou de suspendre les commandes en cours, sans préjudice de tous autres recours.

ÉLECTION DE DOMICILE - CLAUSE ATTRIBUTIVE DE JURIDICTION

En tout état de cause, notre société fait élection de domicile à son siège social. Toute contestation née de l'interprétation des conventions passées, de leur exécution, ou de l'exécution des présentes Conditions Générales de Vente, relèvera de la compétence exclusive du Tribunal de Commerce de Melun, même en cas d'appel en garantie ou de pluralité des parties.

GARANTIES CONTRACTUELLES

Nos produits sont garantis douze mois à compter du jour de livraison (ou du jour d'enlèvement à nos quais en cas de départ usine) contre les défauts de fonctionnement et contre les vices cachés.

Cette garantie est strictement limitée au remplacement des produits reconnus défectueux par des produits d'origine.

Pour invoquer le bénéfice de cette garantie, l'acheteur devra nous aviser dans un délai raisonnable, par écrit des défauts qui se seraient manifestés.

Notre société ne sera tenue à aucune indemnisation envers l'acheteur pour accidents survenus aux personnes, dommages à des biens distincts de l'objet du contrat ou manque à gagner.

OPPOSABILITÉ DES CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

Sauf convention spéciale écrite toute commande emporte adhésion totale et sans réserve de la part de l'acheteur aux présentes conditions générales de vente, nonobstant toute disposition contraire figurant dans ses propres conditions générales d'achats.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALES

ACCEPTANCE OF ORDERS

Our Company shall have no obligation with respect to any order received from the client or through our agent unless and until we have confirmed and accepted the order in writing.

Due to the particular nature of our products, we reserve the right to refuse to supply products or services if, in our opinion, the proper conditions for their utilization are or may be lacking.

Due to the structure of our organization, our parent company may in its sole discretion determine the acceptability and confirm or reject any order received by one of its subsidiaries.

DELIVERY SCHEDULING

Any dates or times set for the delivery indicated in our acceptance of an order are indicative only. The buyer shall not be entitled to cancel any order, rescind the sale, refuse to take delivery or claim any damages or compensation due to any delay in delivery.

Our company shall be excused from any obligation to make delivery in the event of force majeure or due to any other circumstance beyond our control which impedes delivery, such as strikes, natural catastrophe, civil disturbance, armed conflict, etc.

TRANSPORTATION

The buyer shall bear all risks of loss or damage to the products once they leave our factory whatever the mode of transportation and terms of payment and whether or not duty paid or payable.

SALES PRICE

Our products are sold and invoiced to the buyer at the price indicated in our acceptance of the order.

TERMS OF PAYMENT

Except as otherwise specifically agreed in writing, our invoices are payable at the location of our company in Ozoir-la-Ferrière in the currency specified in our invoice. The due dates for the payment specified in our acceptance of the order are firm. Any delay in payment will entitle our Company, automatically and without advance notice, to charge interest on the unpaid balance at a rate one and one half times the legal rate of interest from the due date until full and final payment is received.

Further, in the event of delay in payment, we shall be entitled to rescind the sale and/or suspend delivery of any open orders, without prejudice to any and all other remedies.

NOTICES - JURISDICTION

For all purposes, notices are to be sent to us at the registered office of our Company.

Any and all disputes arising under any contracts and/or in the performance of these General Terms and Conditions of Sales shall be submitted exclusively to the Commercial Court of Melun even in the event of multiple parties or third party complaints.

WARRANTY

Our products are warranted for a period of one year beginning on the date the product leaves our factory. The warranty applies only to defects which are discovered during the period of the warranty and on condition that the product has been used in a normal manner. Any other utilization of the product shall void the warranty.

The warranty shall not apply in the case of defects caused after the product leaves our factory. For example: in the event of faulty maintenance, installation or repair.

The sole remedy under this warranty is the replacement of the defective product by another of our products.

In order to obtain warranty coverage, the buyer must rapidly and timely notify us of the claim in writing, describing the defects which have appeared, and allow us to investigate the causes and circumstances in order to determine if the warranty applies and to remedy the defects.

Our Company shall not be liable to the buyer for any and all accidental bodily injury or property damage other than damage to the product itself, or for any lost profits.

SCOPE OF COVERAGE OF THESE TERMS AND CONDITIONS OF SALE

In the absence of a specific written agreement to the contrary, any order submitted by on behalf of the buyer shall signify the buyer's agreement without any reservation, to all of these General Terms and Conditions of Sale, notwithstanding anything said to the contrary in any terms or conditions of purchase submitted by the buyer.

(Note that this translation is for information only. In all cases, refer to the French language version of these General Terms and Conditions of Sale control)